

# Geud'Infos

## Municipales



LA LETTRE MUNICIPALE D'INFORMATIONS DE GEUDERTHEIM

## Dossiers

- LE PERSONNEL COMMUNAL
- DESTINS CROISÉS AU STADE



[www.geudertheim.fr](http://www.geudertheim.fr)

**N°30**  
OCTOBRE 2015

## Éditorial



**Béatrice TREIL**

Adjointe au  
Maire de Geudertheim

« Je vous souhaite des rêves à n'en plus finir, et l'envie furieuse d'en réaliser quelques-uns. »  
(Jacques Brel)

Le rêve de tout un chacun est d'arriver saine-ment à la retraite. Depuis le mois de juillet, notre DGS Alain Kremser l'a concrétisé et nous lui souhaitons une longue et belle retraite, meublée de voyages en Égypte, entre autres. Bienvenue à Chantal Schneider, sa remplaçante qui a pris ses fonctions début octobre.

Un rêve très fort des jeunes ménages était de pouvoir disposer d'un service périscolaire dès l'âge de trois ans. C'est chose faite puisque les locaux des *Pitchouns*, aménagés durant l'été, ont ouvert leurs portes à la rentrée et permettent d'accueillir les enfants scolarisés à l'école maternelle. Encadrés par des personnes compétentes, ces jeunes écoliers ont tout pour s'épanouir.

Si les parents ont la première et entière responsabilité de leurs enfants et de leur éducation, les élus sont en charge des locaux scolaires, du soutien aux animations culturelles et sportives, de l'aménagement urbain, du cadre de vie dans leur commune... C'est grâce à l'action communale conjuguée au savoir faire d'urbanistes et de professionnels de la construction que de jeunes parents du village pourront bientôt emménager dans leur nouveau domicile, en location ou en accession à la propriété, dans la 2<sup>e</sup> tranche du lotissement *Heiligenhauesel*.

Après ce bel été, dont les fortes chaleurs ont fait mûrir de belles grappes de raisins qui, espérons-le, donneront du bon vin (à boire avec modération !), je vous souhaite un bel automne aux couleurs chatoyantes, propice aux promenades dans la forêt ainsi qu'aux récoltes de champignons et de châtaignes. Bonne lecture.

## Sommaire

3 à 8

**Geud'actus**

8

**Le calendrier**

9-10

**Infos pratiques**

11 à 16

**Tribune ouverte**

17

**Le dossier**

**«Destins croisés au stade»**

18-20

**Le dossier**

**«Le personnel communal»**

21

**Geudertheim  
dans le monde**

22-23

**Les anniversaires**

24

**État civil**

# Geud'Infos Municipales

La date limite de dépôt des demandes d'insertion pour le prochain G'IM est fixée au **5 décembre 2015** pour parution fin décembre.

**Directeur de Publication :**  
Pierre Gross

**Rédactrice en chef :**  
Michèle Heussner-Westphal

**Comité de rédaction :**  
Olivia Dossmann, Arny Eyer mann,  
Christophe Herrmann, Prazérés Machado,  
Dominique Mochel, Jérémy Ohlmann,  
Béatrice Treil, Renaud Treil

**Conception graphique et mise en page :**  
Damien Verrier

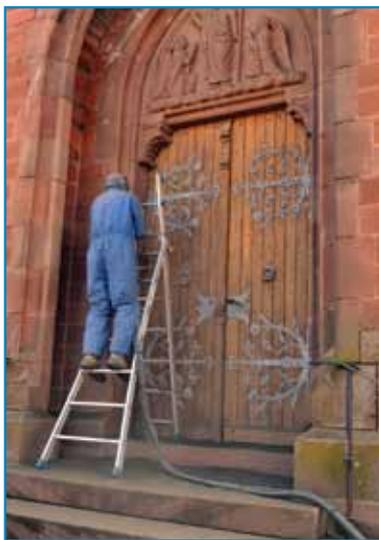
**Crédits photos :**  
Commune de Geudertheim ; Alfred Jung ;  
Anne Bunner ; Dernières Nouvelles d'Alsace

**Courriel :** [info@geudertheim.fr](mailto:info@geudertheim.fr)

Tirage : 1 200 exemplaires  
Imprimé par l'Imprimerie Parmentier  
sur du papier Oxygen Pure Silk 100 % recyclé  
Octobre 2015 - Dépôt légal en cours



## CHANTIERS D'ÉTÉ



**E**n premier lieu, une petite rénovation à l'arrière de notre salle polyvalente, rue de la Paix : effacement de tags et de graffitis sur le mur par l'entreprise *DKProject* pour un montant de 260 €, puis remise en peinture des murs d'angle par l'entreprise *LB Colors* pour un montant de 1 659 €.

Puis le gros morceau, le périscolaire *Les Pitchouns* et la microcrèche *Les petits matelots* : dans l'ensemble les travaux se sont bien déroulés, toutes



les entreprises ont joué le jeu pour que les locaux soient prêts pour la rentrée, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur (escaliers) ; il reste quelques finitions à effectuer d'ici la fin de l'année. Le montant de ces travaux est resté dans l'enveloppe budgétaire présentée dans le G'IM de juillet, avec quelques avenants en augmentant la valeur et d'autres la diminuant.

La rénovation du toit de l'école maternelle par l'entreprise *Hickel* est également achevée, avec en plus la mise en peinture de deux pignons, pour un montant de 342 €. Les différentes portes de l'église catholique ont été décapées par l'entreprise *DKProject* et repeintes par des bénévoles de la paroisse.



Enfin, la peinture du colombage et des boiseries de la maison des sœurs, ainsi que le remplacement des volets (par l'entreprise *Wehr* d'Eckbolsheim pour un montant de 7 142 €) et des portes de garages (par l'entreprise *DAD Electro* de Dettwiller pour un montant de 3 577 €) de l'immeuble rue du Moulin ont été réalisés début octobre. Tous les prix mentionnés sont hors taxes.

## LES VENDANGES À GEUDERTHEIM



### Le vignoble

Certes on n'ira pas rivaliser avec les grandes régions vinicoles françaises, ni se comparer aux illustres vignobles alsaciens, mais les coteaux entourant Geudertheim étaient autrefois couverts de vignes sur plusieurs hectares. Petit à petit, elles ont cédé la place à d'autres cultures. Il reste heureusement aujourd'hui encore l'une ou l'autre parcelle, avec leurs pieds de vignes parfois centenaires, entretenue par une dizaine de passionnés.

Le blankenhorn (ou noah) pour le blanc, l'oberlin et le gaillard pour les rouges, ayant disparu il y a quelques

dizaines d'années, ce sont essentiellement des chasselas rouge ou blanc, auxerrois, pinot et autre muscat qui se côtoient dans des parcelles de plusieurs centaines de pieds portant de belles grappes bien formées aux grains fermes et juteux à souhait. Récoltés de début à mi-septembre, ceux-ci sont pressés dans la foulée et stockés soit en bouteilles ou le plus souvent en fût dans les caves bien fraîches.

### Un jour de vendanges

Le soleil pointe ses rayons et réchauffe les doigts engourdis par la rosée matinale, la bonne humeur et l'enthousiasme des vendangeurs sont de rigueur, la récolte va bon train. Les seaux se remplissent de grappes vertes et violettes puis sont transvasés dans une hotte, vidée à son tour dans un fouloir posé sur de grands bacs qui iront rejoindre la cour où attend le pressoir. La pause de midi est la bienvenue et le solide repas, pris en commun et qui redonne de l'énergie, fait partie des traditions. L'étape suivante consiste à écraser les grappes dans le pressoir pour en extraire le jus clair et sucré. Le petit filet de nectar coule à travers un tamis qui recueille les grosses impuretés avant de finir dans un fût à la cave.



### La vinification

Elle commence par le contrôle de la teneur en sucre, puis par un long travail pour amener ce jus de raisin à maturité. Les transferts successifs de ce jus d'un fût à l'autre permettent d'éliminer les dernières impuretés. On stabilisera la fermentation à l'aide de soufre pour maîtriser la vinification qui va porter le degré d'alcool entre 10,5 et 12° avant de pouvoir enfin déguster le vin en accompagnement des plats traditionnels (tartes flambées, *baeckeoffe* et autres choucroutes ou navets salés).

**À votre santé  
et vive les vendanges !**



## FEU DU CHAMP

Je rêvais tranquillement du Champ du Feu sur la terrasse lorsqu'une fumée noire et dense capte mon regard. Intriguée, je vais voir de plus près. Stupeur, un champ moissonné est en flammes. Vite, faisons le 18 avant que cela ne dégénère. Rapidement, les pompiers sont arrivés et ont maîtrisé cet incendie. Mais qu'est ce qui a bien pu provoquer cette flambée ? Au dire de certains, ce serait un oiseau qui se serait électrocuté aux fils de la ligne électrique. Comme il y a eu une grande sécheresse, il aurait transmis les flammes en tombant. Comme quoi il faut peu de chose pour provoquer une catastrophe !



## APRÈS-MIDI RÉCRÉATIF POUR LES ÂÎNÉS

L'après-midi récréatif du 16 septembre 2015, organisé pour nos seniors par la commune de Geudertheim, a réuni près de 120 personnes dans la salle du Waldeck et a remporté un grand succès. Nos aînés ont fort

apprécié les tartes flambées et autres succulentes pâtisseries confectionnées par les membres du conseil municipal, de la commission Services à la personne et du CCAS. En raison de la météo peu clémente, il a fallu pour la première fois dresser les tables à l'intérieur du site, mais malgré l'orage menaçant, le trio musical a su créer une ambiance festive, faisant virevolter les plus téméraires sur la piste de danse. La manifestation s'est achevée vers 21 h et rendez-vous a été pris pour l'année prochaine.



## UNE RENTRÉE CHARGÉE

Plusieurs nouveautés annoncées ont accompagné la rentrée scolaire : offre de services développée, mouvement et renforcement au niveau du personnel à la maternelle et au service périscolaire suite au nombre croissant d'élèves, en particulier à la maternelle.



### À l'école

Seule l'école élémentaire reste pour l'instant en effectifs confortables, avec une équipe enseignante stable et respectivement 14, 27, 20, 26 et 18 enfants du CP au CM2. À l'école maternelle, les résultats de la politique municipale en faveur de l'accueil des jeunes ménages se font désormais pleinement ressentir : 32 enfants en petite section, 27 en moyenne section et autant chez les grands. Agnès Limbach y a été rejointe par Émilie Bruneaux (chez les petits), Virginie Schneider et Cynthia Streit (toutes deux à mi-temps chez les moyens).

### Après l'école

Le service périscolaire a fortement augmenté ses effectifs avec 60 inscrits chez les *Loustics* et 31 chez les *Pitchouns*, nouvellement ouvert pour les enfants de l'école maternelle. L'équipe, dirigée par l'éducatrice spécialisée Ludvine Biot et Patricia Paulen, a été renforcée par Laurie Martin, Jordane Morlas et Jonathan Urlacher. Sylvie Muhl, adjointe technique, reste en appui des animateurs, aidés par les bénévoles Jeanne Brucker, Pia Junger et Béatrice Treil, rejointes par Élisabeth Gall et Thérèse Lorentz.

Les portes ouvertes du samedi 26 septembre ont notamment permis aux Geudertheimois de découvrir les locaux des *Pitchouns*, aménagés durant l'été dans le bâtiment communal jouxtant la cour de l'école.



Les activités pédagogiques complémentaires mises en place dans le cadre de la réforme des rythmes scolaires ont également retrouvé leurs adeptes, côté organisateurs et côté bénéficiaires. Badminton, musique, jeux d'échecs, cours d'anglais, et activités ludiques sont à nouveau pratiqués à la sortie de l'école. Les études surveillées après l'école, assurées par les enseignantes, ont enregistré de 1 à 10 enfants selon les jours, et les activités proposées le mercredi à la sortie des classes sont suivies par 54 élèves.

## DES NOUVELLES DU LOTISSEMENT *HEILIGENHAUESEL*

Le lotissement passe de la 1<sup>re</sup> tranche où les dernières constructions en collectif ont pris forme, à la 2<sup>e</sup> tranche où sont proposées deux alternatives à la construction de la maison individuelle, avec des plans de financement privilégiés.



### Le dernier chantier de la 1<sup>re</sup> tranche

La société *Axcess Promotion* a organisé le vendredi 4 septembre une manifestation lors de la pose du sapin pour le projet de la Résidence *La Prairie*, située rue de Kurtzenhouse à Geudertheim. L'ensemble des partenaires participant au projet ainsi que les clients acquéreurs ont été conviés à un barbecue. Cette opération a été un franc succès avec la présence de plus de 160 personnes.

Le maire Pierre Gross ainsi que Philippe Christel, gérant de la société *Axcess Promotion*, ont tour à tour présenté la commune à travers sa qualité de vie et salué le succès commercial de l'opération, la 3<sup>e</sup> réalisée sur le banc communal. Denis Riedinger, maire de Hoerdet et Président de la communauté de communes de la Basse-

Zorn, ainsi que Fernand Helmer, maire de Weitbruch, étaient également présents. Le projet sera livré fin d'année 2015.

### Dans la 2<sup>e</sup> tranche, une nouvelle offre de logements en location-accession

*Pierres & Territoires* lancera bientôt la commercialisation de deux petits immeubles contemporains de 6 logements chacun, sur les derniers lots du lotissement.

Dans chaque immeuble vous sont proposés des appartements du 2 au 4 pièces, bien pensés, lumineux, tous avec balcon ou terrasse et des ouvertures sur trois façades. Chaque appartement dispose d'un garage et d'un parking.

De plus, avec *Pierres & Territoires*, vous pouvez devenir propriétaire de votre résidence principale, en toute sécurité, avec une TVA à taux réduit (5,5 % au lieu de 20 %) grâce au PSLA (Prêt Social de Location-Accession), sous certaines conditions.

Pour sa part, *Oikos* propose la construction de maisons *Pléiades*, une nouvelle façon d'envisager sa maison, avec des espaces harmonisés, un agencement déjà optimisé, une réalisation dans un délai réduit et un budget maîtrisé.

Trois maisons *Pléiades* ont déjà été réservées, vous pouvez à votre tour faire l'acquisition de la dernière maison de 5 pièces, prête à décorer, à partir de 249 600 € (y compris le terrain et les raccordements).

**Les conseillers de *Pierres & Territoires* et d'*Oikos* se tiennent à votre disposition par téléphone ou courriel :**

**Pierres & Territoires : 03 88 21 46 21  
ou [contact67@ptfa.fr](mailto:contact67@ptfa.fr)  
Oikos : 03 90 23 50 60  
ou [contact@maisons-oikos.com](mailto:contact@maisons-oikos.com)**

**Sites internet :  
[www.pierres-territoires-alsace.com](http://www.pierres-territoires-alsace.com)  
et [www.maisons-oikos.com](http://www.maisons-oikos.com)**



## LA FÊTE NATIONALE



C'est dans une ambiance chaleureuse et solennelle que la commune a célébré la fête nationale. Après le dépôt d'une gerbe sur le monument aux morts, le maire Pierre Gross, dans son allocution, a mis en perspective les mots de notre devise, surtout la liberté, à partir de l'actualité. Cette valeur, apparue officiellement dans la Déclaration des droits de l'homme et du citoyen d'août 1789, ne va pas encore de soi aujourd'hui. Elle est toujours en construction et fortement menacée, comme l'ont démontré les attentats de janvier. Il a appelé les citoyens à se rassembler pour

défendre et faire vivre les valeurs et les principes républicains qui nous habitent, notamment lors de la fête nationale symbolisant la victoire du peuple sur l'oppression mais aussi l'unité de tous les Français. Après *La Marseillaise*, interprétée par la Musique Paysanne de Geudertheim, le maire a invité les personnes présentes au verre de l'amitié.

## BRÈVES DU CONSEIL MUNICIPAL

### 1) Acquisition de terrains

Le conseil municipal a décidé d'acquérir, pour l'intégrer dans la voirie publique, la parcelle cadastrée section 6 n° 2/6 lieu-dit *Route de Bietlenheim* d'une contenance de 0,13 are appartenant à M. Alfred Roser, domicilié à Strasbourg, ainsi que la parcelle cadastrée section 41 n° 597 lieu-dit *Mittelabwand* d'une contenance de 0,91 are appartenant à M. et Mme Claude Conrad, domiciliés à Geudertheim. Ces parcelles seront acquises, par acte administratif, au prix de 3 200 € l'are.

### 2) Action en justice

Le conseil municipal autorise le Maire à défendre les intérêts de la commune contre le recours gracieux déposé par le cabinet Alexandre-Levy-Kahn, avocats associés, représentant les époux Schneider Philippe et Audrey domiciliés à Geudertheim, portant droit de préemption dans la vente d'un terrain cadastré section 41 n° 133 lieu-dit *Ruheplatz* d'une contenance de 9,13 ares.

- ➔ 24 octobre 2015  
**Soirée vétérans - FCG**
- ➔ 30 octobre 2015  
**Séance du conseil municipal**
- ➔ 31 octobre 2015  
**Journée plantation (village)**
- ■ ■
- ➔ 7 novembre 2015  
**Ramassage papier - Peep**
- ➔ 10 novembre 2015  
**Soirée sosie - Comité de fêtes**
- ➔ 11 novembre 2015  
**Cérémonie dépôt de gerbe**
- ➔ 13 novembre 2015  
**Remise des prix maisons fleuries**
- ➔ 14 novembre 2015  
**Battue au grand gibier**
- ➔ 27 novembre 2015  
**Séance du conseil municipal**
- ➔ 28 novembre 2015  
**Banque alimentaire**
- ➔ 29 novembre 2015  
**Fête de l'Avent - Paroisse protestante**
- ■ ■
- ➔ 3 décembre 2015  
**Battue au grand gibier**
- ➔ 6 décembre 2015  
**1<sup>er</sup> tour élections régionales**
- ➔ 12 décembre 2015  
• **Fête des Lumières - AGCLS s'Mehlrads**  
• **Battue au grand gibier**
- ➔ 13 décembre 2015  
**2<sup>e</sup> tour élections régionales**
- ➔ 19 décembre 2015  
**Concert Chœur de la Zorn - Église catholique**
- ➔ 20 décembre 2015  
**Repas des Aînés**
- ➔ 31 décembre 2015  
**Fête de la St Sylvestre - FCG**
- ■ ■

### UNE NOUVELLE ENSEIGNE DANS LA MICROZONE



La jeune entreprise SPARK Abrasifs vient d'inaugurer ses nouveaux locaux dans la microzone d'activités de Geudertheim. Attirés par la création d'entreprise, Franck Deiber et Michel Lutz ont franchi le pas en 2007 en fondant leur société de distribution de produits abrasifs destinés aux transformateurs de métaux, tuyauteurs, chaudronniers et serruriers. Performante depuis son démarrage et en constante croissance, elle se trouve rapidement à l'étroit dans les locaux de 200 m<sup>2</sup> loués à Hoerdt. C'est ainsi qu'en 2014 ils ont saisi l'opportunité d'acquérir un terrain dans la ZA de Geudertheim pour y construire un bâtiment de 350 m<sup>2</sup>, extensible, dédié au stockage afin de mieux appréhender son développement. L'enseigne commercialise une large gamme d'abrasifs, du matériel de soudage, de l'outillage et des EPI (Équipement de Protection Individuelle), ce qui lui permet de répondre à toutes les demandes des entreprises et artisans.

**SPARK Abrasifs, 12 rue de l'Artisanat, 67170 GEUDERTHEIM.**

**Téléphone : 03 88 69 31 77 ; courriel : contact@spark-abrasifs.fr**

**Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi de 7 h 45 à 12 h et de 14 h à 17 h 30. Site internet : www.spark-abrasifs.fr**

### BATTUES AU GRAND GIBIER

Les dates des battues prévues pour la saison 2015-2016 sont les suivantes :

- Samedi 14 novembre 2015 ;
- Jeudi 3 décembre 2015 ;
- Samedi 12 décembre 2015.

La battue du 3 décembre se fera dans la zone du parcours de santé, dont l'accès sera interdit ce matin-là. Il est demandé aux adjudicataires de lots de coupe de ne pas entreprendre de travaux forestiers les jours de battue et précédents, aux promeneurs et joggeurs de ne pas s'aventurer en forêt ces jours-là et de se conformer strictement aux consignes de sécurité indiquées par les chasseurs.

### PLANTATION AUTOMNALE

La floraison printanière se prépare maintenant. Les membres de la commission Aménagement et fleurissement vont planter, le 31 octobre prochain, environ 200 narcisses, 500 crocus, 800 pensées et 1 500 tulipes. Si le cœur vous en dit, venez les rejoindre : rendez-vous à 8 h 30 sur la place de la mairie. Bonne ambiance assurée !

### CODE DE LA ROUTE : QUELLES NOUVEAUTÉS ?



Plusieurs modifications du Code de la Route applicables au 1<sup>er</sup> juillet 2015 ont été largement relayées dans les médias. Dans le cadre du Plan d'Actions en faveur des Mobilités Actives, le gouvernement a publié un décret le 4 juillet dernier, resté plus discret. Il prend d'autres mesures, favorables à la circulation et à la sécurité des piétons et des cyclistes, notamment dans les agglomérations. L'arrêt ou le stationnement d'un véhicule motorisé sur un passage piéton, un trottoir, une voie verte, une piste cyclable, à moins de 5 m avant un passage piéton dans le sens de la circulation (sauf sur emplacement aménagé) est à présent considéré comme « très gênant » et puni d'une contravention de

4<sup>e</sup> classe, soit 135 €. Les cyclistes peuvent s'éloigner du bord droit de la chaussée (ce qui était jusqu'à présent interdit) pour garder une certaine distance (environ 1 m) avec les véhicules en stationnement et ainsi éviter un accident dû à une ouverture inopinée d'une porte de voiture. Le conducteur doit laisser au minimum 1 m entre son véhicule et le cycliste qu'il veut dépasser en agglomération, et 1,5 m hors agglomération. En pratique, dans les voies peu larges (moins de 5 m), le véhicule devra rester derrière le cycliste si le dépassement ne permet pas de laisser cette distance. En revanche, dans une voie à double sens, si la visibilité le permet, le conducteur peut à présent chevaucher une ligne continue pour dépasser un cycliste. Au 1<sup>er</sup> janvier 2016, le double sens de circulation sera généralisé pour les cyclistes sur les voies à sens unique dont la vitesse maximale autorisée est de 30 km/h. À Geudertheim, la rue de la Montée est déjà conforme à cette nouvelle réglementation. Le maire d'une commune peut décider, par arrêté municipal, de ne pas appliquer cette mesure. À Geudertheim, ce sera le cas dans le tronçon de la rue du Général de Gaulle qui passe devant l'entrée de garage du centre de secours. Cela se traduit par l'absence de panneau « sauf vélo » sous le panneau « sens interdit ».

### EPLUCH'LEG OU LA SAGA DE LA POMME DE TERRE

C'est en 1912 que Georges Hamm (premier du nom) se lance dans le négoce de la pomme de terre avec son cheval et sa charrette, en livrant des patates jusqu'à Strasbourg. En 1955 Georges (deuxième du nom) reprend l'activité et la modernise en proposant un produit fini à destination des restaurants et grandes surfaces. À l'aide d'une conditionneuse (trialoge-lavage-ensachage), il propose ses pommes de terre calibrées et lavées et approvisionne ses clients avec un camion. En 1988 Georges (troisième du nom) prend les rênes de l'entreprise familiale, qui devient *Epluch'leg*. Confronté à une forte concurrence, il réoriente l'activité vers des produits prêts à l'emploi (pommes de terre épluchées, crues, coupées en lamelles ou en cubes, frites, râpées) ainsi que des carottes, céleris et navets. C'est en 2012 qu'est prise la décision de construire un nouveau local plus fonctionnel dans la microzone d'activité de Geudertheim. À la retraite de Georges, son épouse Martine prend la direction de la société ; sous sa houlette l'entreprise élargit sa gamme avec des pommes de terre cuites ou en purée.



Grâce à la mise en place de contrats avec les producteurs et le Comptoir agricole, lui permettant une meilleure visibilité à moyen terme, elle livre de grands traiteurs, restaurants et cantines dans toute l'Alsace-Moselle. À ce jour l'entreprise compte une dizaine de salariés, tous issus du village, et transforme environ 200 tonnes de pommes de terre brutes par mois, provenant de la filière locale, en une centaine de tonnes de produits finis, tous les déchets étant recyclés par un paysan des alentours. Georges et Martine nourrissent l'espoir que leurs enfants Odette et Mathieu, Élodie et Franck, reprennent cet héritage, ce serait la quatrième génération de Hamm qui poursuivrait l'œuvre des précédentes.

**Le slogan de la famille : Chez les Hamm, la pomme de terre a la frite !**

**Epluch'leg : 10 rue de l'Artisanat, 67170 GEUDERTHEIM.**

**Tél. : 03 88 51 11 74**

**Site internet : [www.epluchleg.fr](http://www.epluchleg.fr)**

**Ouverture : du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h.**



### COLLECTE DES ORDURES MÉNAGÈRES

La collecte des ordures ménagères (poubelle bleue) du mercredi 11 novembre 2015 est reportée au jeudi 12 novembre 2015.

### HORAIRES D'HIVER DE LA DÉCHÈTERIE

Les créneaux horaires de la déchèterie depuis le 1<sup>er</sup> octobre 2015 :

- le mardi de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h,
- le vendredi de 10 h à 12 h et de 13 h à 17 h,
- le samedi de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h.

### RECRUTEMENT D'AGENTS RECENSEURS

L'INSEE organisera le recensement de la population de Geudertheim du 21 janvier au 20 février 2016. Chantal Schneider, directrice générale des services, sera nommée coordonnatrice communale par arrêté municipal et sera secondée par trois agents recenseurs que la commune de Geudertheim doit recruter pour aider les ménages geudertheimois à renseigner les questionnaires et pour recueillir les informations à collecter. Ces agents bénéficieront d'une formation et seront rémunérés sur la base de l'indice brut 298 de la fonction publique territoriale à raison d'une durée hebdomadaire de travail de 20/35<sup>e</sup>, correspondant à environ 817 euros/mois en salaire brut. Ils percevront en outre une indemnité compensatrice de congés payés égale à 10 % de la rémunération brute, ainsi qu'une prime par demi-journée de formation qui sera fixée ultérieurement par l'INSEE. Toute personne intéressée par cet emploi temporaire est priée de prendre attache par courrier avec la mairie de Geudertheim avant le 20 octobre 2015.



## MESSTI 2015



Le public a répondu en nombre dès samedi soir, à l'invitation de la musique paysanne, des forains et de la *Elfer Mannschaft*, pour se désaltérer, manger ou s'amuser. Le lendemain, une fraîcheur agréable a permis une bonne installation de la brocante par l'AGCLS s'*Mehlräd*. Les nombreux chalands chinaient, ce 9 août 2015, dans une atmosphère bon enfant, échangeaient quelques mots avec les amis qu'ils croisaient. L'après-midi, le soleil et la chaleur ont fait éclore des parasols sur la tête des brocanteurs.

Était-ce le souvenir de récents accidents ayant causé la mort d'adolescents, était-ce le spectacle des bancs la plupart vides à l'heure du déjeuner,



sous le chapiteau dressé place Picquart, combiné à l'effet « canicule », était-ce l'absence des jeux traditionnels, était-ce la présence des parents de certains d'entre eux, ou tout cela à la fois, qui a incité les conscrits de la classe 1997 à être moins « exubérants » que ceux des années précédentes ? Ils avaient pourtant réalisé un magnifique char et étaient bien là tout au long des festivités.

Le *Football-Club de Geudertheim* (FCG), aidé par quelques bénévoles, ne s'est pas ménagé pour tenir la buvette et proposer frites et grillades au pied levé.

Puis vinrent le soir, la baisse de la température caniculaire, et les tartes



flambées proposées par le FCG. Les tables dressées sous le chapiteau ou à l'extérieur étaient toutes occupées, les files d'attente à la caisse, à la buvette ou devant le four à tartes ne diminuaient pas, alimentées par la foule bien décidée à profiter de cette agréable fin de journée. Et c'est peu après 21 heures que la pluie commença à tomber, provoquant la déroute des personnes attablées à l'extérieur ou se distrayant près des manèges.

Ce ne fut pas le cas le lundi soir, où les pompiers ont servi les boissons jusque tard dans la nuit après que tous les harengs eurent été engloutis.

# Culture dialectale



Min Geyderthe

*A Wunsch : hoffentli wursch dü elsassisch rede  
A so läng wie 's Wààser d'Zorn no leuift !*

Mon Geudertheim

Un souhait : puisses-tu parler alsacien  
Aussi longtemps que coulera la Zorn !

### A scheeni Uessecht : de hechtscht Punkt vum Bänn Geyderthe

*De hechtscht Punkt vum Bänn Geyderthe esch uf'm Gehre geje'm Wiebrechler Bänn. Dert esch freijer a wünderbàr's Raabgelaende gewan, des em Mais un en de Zuckerruwe seiner Plätz gelon het.*

*Bie hallem Water esch d'Uessecht a Pràcht. Mer seht, nordwestlich, bes uf Drachebronn (Nordvogese). Westlich, bes àn d'Zàwerer Steij un àn de Odiliebari. Mer seht eui a Dutzend Kerichdermer (Herdt, Wirsche, Wiebruch, Kreijse, usw), un gràd vorne, 's strossburjer Minschter, sowie noch vel ànderi markàndi Gebeijer.*

*Vorne sen de fruchtbàre Owànge, de bes noh àn's Lotissement «Heiligen Haeusel» zieche. Guedi Beobàchter kenne a Poor Daecher vum àlde Dorf erkenne, sowie 's Gelaende vun de Herdter Stross.*

*Oestlich schient de Schworzwàld geunz nood. Bes en de letschde Johre hon frànzeschi Saldote uf'm Gehre àb un zü Månewer gemocht; dann dert esch a Militaer-Bànnsteen, der de ideàl Plàtz markert, fer ze beobàchde, wàs sich uf de eunder Sitt vum Rhin àbspeelt. Met'm Fernglàs kann m'r Oberkich entdecke (hit bekànt fer siner Win un sin Obst); vun dert üs hon em Janer 1945 ditschi Kànone bes uf Geyderthe g'schosse. 'S Heili-Hiesel esch getroffe wore un d'Gerachtigkeit vum Charles Altherr esch àbgebrannt. Spletter sen bes en Schiere vum Hornwarick ze fenge gewan. D'Bevoelkerung het en de àbg'schtetzte Keeler Schutz g'funge g'het.*

*De Gehre : a Idee fer a scheener Spàzergàng vun 4 km uf'm Dàch vun Geyderthe.*

### Une vue imprenable : le point culminant du ban de Geudertheim

Le point culminant du ban de Geudertheim se trouve au lieudit *Gehre*, sur les collines vers Weitbruch, où s'étendait autrefois un magnifique vignoble qui a laissé sa place au maïs et aux betteraves sucrières.

Par temps très clair, la vue circulaire est superbe. Elle porte, au nord-ouest, jusqu'à l'ancienne base aérienne de Drachenbronn (Vosges du Nord), à l'ouest jusqu'au col de Saverne et au Mont Ste-Odile. On distingue une douzaine



de clochers d'église (dont ceux de Hoerd, Weyersheim, Weitbruch, Kriegsheim, etc.) et, droit devant, la plate-forme et la flèche de la cathédrale de Strasbourg, ainsi que de nombreux autres bâtiments marquants de la capitale alsacienne.

Au premier plan, les riches terrasses de loess qui descendent en pente douce jusqu'au lotissement Heiligenhauesel. Les bons observateurs pourront détailler des toits du vieux village et, au-delà, un secteur de la route de Hoerd.

À l'est, la Forêt Noire semble toute proche. Jusqu'à ces dernières années, des soldats français venaient en manœuvre au *Gehre*, où une borne militaire marque l'endroit idéal pour observer ce qui se passe de l'autre côté du Rhin. À la jumelle, on devine Oberkirch (connu

aujourd'hui pour ses vignes et arbres fruitiers), d'où des canons allemands tiraient sur Geudertheim en janvier 1945. Des obus sont tombés rue Sainte Maison, incendiant la propriété de Charles Altherr. Des éclats ont également frappé des granges de la rue Hornwerck, alors que la population était terrée dans les caves.

Le *Gehre* : une idée de belle promenade de 4 km sur le toit de Geudertheim.

## TENNIS DE TABLE

L'Amicale Pongiste de Geudertheim (APG) compte à ce jour une vingtaine de membres. Elle entame sa 39<sup>e</sup> saison avec 2 équipes engagées en championnat « promotion d'honneur ». Elle accueille toute personne intéressée par le tennis de table : novice, amateur ou expérimenté. Venez la rejoindre : bonne humeur et convivialité au rendez-vous ! Vous pouvez vous inscrire pour la compétition ou uniquement en loisir. Les entraînements ont lieu le mercredi soir à la salle polyvalente à partir de 20 h, les matchs de championnat se déroulent généralement le vendredi soir. **Pour tout renseignement, contacter Fabrice Herrmann (président de l'APG) au 07 82 10 43 93.**



## 330 POUR LA 26<sup>e</sup> !



8 h 30, samedi 12 septembre : les membres de l'association AGCLS s'Mehlrads s'activent déjà dans la salle polyvalente. Aujourd'hui c'est la 26<sup>e</sup> édition de la Marche populaire de nuit de Geudertheim. Tout le monde sait ce qu'il a à faire : il faut chercher les bancs, les tables et les fours à tartes flambées, mettre chaises et tables en place, flécher et baliser le parcours, installer les barrières, les points de contrôle, la table des inscriptions, préparer les repas, etc.

15 h : le ciel est encore clément, les premiers randonneurs prennent le départ. L'association a proposé un parcours de 10,5 km ainsi qu'un parcours adapté de 5 km autour de Geudertheim.



17 h : les fours livrent leurs premières tartes flambées, « délicieuses » selon les marcheurs. Les randonneurs affamés, assoiffés et... bien mouillés n'attendaient que ça. Les tartes flambées, certaines gratinées, vont se succéder pendant quelques heures. L'association proposait également cette année des knacks avec une salade de pommes de terre et,

comme d'habitude, de délicieux desserts « maison » concoctés par les dames (ou les messieurs) de l'association.

Minuit : les contrôles sont démontés, tout est lavé, rangé, la vaisselle est faite, la salle est nettoyée. Repos bien mérité pour les membres de l'AGCLS. Il est l'heure d'aller se coucher. Au total 330 marcheurs ont participé à cette marche populaire : un bon moment pour tous les membres de l'association ainsi qu'une grande satisfaction exprimée par l'ensemble des marcheurs. Vivement l'année prochaine pour la 27<sup>e</sup> (le 21 mai 2016) !

Dimanche matin 10 h : et oui on remet ça ! Ah non, on ne marche plus ! Il reste à récupérer panneaux et rubans de signalisation qui ont permis aux randonneurs de suivre le chemin autour de notre beau village. Il est 13 h. Cette fois la marche de nuit de Geudertheim 26<sup>e</sup> édition est bien finie. Vous pouvez admirer les marcheurs sur le site de l'AGCLS : [geudertheim-agcls.com](http://geudertheim-agcls.com)

## ASSOCIATION PEEP

La PEEP (Parents d'Élèves de l'Enseignement Public), nouvellement présidée par Christelle Pouvreaux, est une association qui participe activement à la vie des écoles du village et à celle du collège de Hoerd. Elle est également présente à la commission Scolaire. Les parents d'élèves se réunissent tous les trimestres pour élaborer des actions (ramassage de papiers en juin et novembre) qui permettent le financement de sorties (école du cirque) et/ou de certaines actions (chocolats pour la Saint-Nicolas, boissons de la kermesse, installation de plexiglas sur les tableaux d'affichage au collège). N'hésitez plus !



Rejoignez la PEEP au 06 83 19 63 60  
ou par courriel : [peep.geudertheim@gmail.com](mailto:peep.geudertheim@gmail.com)  
et suivez-la sur Facebook : [facebook.com/groups/peep.geudertheim](https://facebook.com/groups/peep.geudertheim)

## NOIX POUR LES BREDLE

L'AGCLS s'Mehlrads lance un appel à toutes les personnes possédant en excès des noix de cette année. Si vous le souhaitez, vous pouvez les apporter, décortiquées ou non, à Béatrice Treil, 1 rue des Jardins à Geudertheim, avant le 15 novembre. Ces noix seront utilisées pour la confection des petits gâteaux de la solidarité lors du week-end organisé par l'association les 21 et 22 novembre 2015. Rappelons que le bénéfice de la vente de ces *bredle* est intégralement reversé à une ou deux associations locales œuvrant dans le domaine social. L'AGCLS vous remercie pour votre aide.

### PAROISSE PROTESTANTE DE GEUDERTHEIM-BIETLENHEIM



Le dimanche 19 avril 2015 il y avait fête en l'église protestante de Geudertheim ! En effet, quatre sympathiques jeunes filles, toutes de Geudertheim, ont renouvelé leurs vœux de baptême lors de leur confirmation. Elles ont choisi le thème de leur confirmation, « L'égalité entre tous », ainsi que leur verset de confirmation comme suit (de gauche à droite sur la photo) : Manon Furst (1 Jean 3/18), Anna Ramspacher (Apocalypse 2/10 b), Audrey Kientz (Psaume 147/11) et Chloé Marx (Psaume 37/4). Les confirmands de 2016, Anaïs Anckenmann (Bietlenheim), France Arbogast, Jordan Bornert, Perrine Bourbon, Clara Henni, Florian Mertz, Inès Noé, forment un bon petit groupe !

### LA ELFER MANNSCHAFT À MAJORQUE

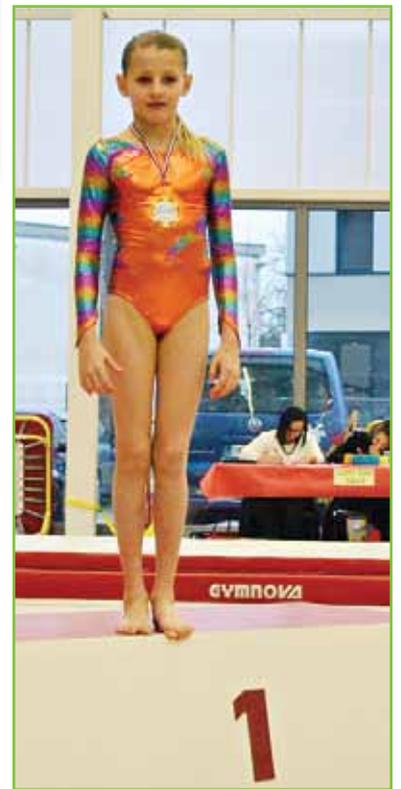
En 2006, 11 amis décident de créer une association, la *Elfer Mannschaft*, afin de partir à la conquête du carnaval de Hoerd et sa cavalcade. Depuis, le groupe s'est bien agrandi, ils ne sont plus 11 mais... 24, soit 12 couples, issus principalement de Geudertheim mais aussi de Bietlenheim et Hoerd, auxquels s'ajoutent 7 enfants et un 8<sup>e</sup> à venir. Après neuf années, la troupe a décidé de partir quelques jours faire la fête à Majorque avant de s'affairer à la préparation de la 10<sup>e</sup> édition de leur traditionnel méchoui qui aura lieu en 2016, comme chaque année, le samedi du *messti*.



### LA GYMNASTIQUE,

C'EST DU « GATEAU » !

Décidément, Geudertheim est un nid de championnes de gymnastique ! Hermione Gateau pratique ce sport depuis l'âge de deux ans et n'a cessé de progresser. À maintenant 12 ans, elle est championne du Bas-Rhin et d'Alsace en titre dans sa catégorie. Actuellement en sport-études à Haguenau, son quotidien alterne entre école et entraînement, avec autant d'application et de résultat dans les



deux domaines. « Ce que j'aime beaucoup, c'est partir en compétition ! ». De très nombreux week-ends sont consacrés à parcourir la France pour participer à divers championnats. Son agrès préféré : « Le sol ! J'y obtiens mes meilleurs résultats ». Pour autant, la poutre, les barres ou le saut lui permettent d'enchaîner les figures de toutes sortes : flip-flap, tsukahara et autres saltos n'auront bientôt plus de secrets pour Hermione qui espère réussir aux championnats de France !

## SORTIE DE LA CLASSE 1948



1<sup>er</sup> rang de gauche à droite : Bruno Schoenenberger, Jean-Claude Baumann, Yvette et René Krippleben, Roland Jung.  
 2<sup>e</sup> rang : Claude et Jacqueline Bechinger, Marlise Schoenenberger, Jacqueline Marbach, Denise Ritter, Danielle et Bernard Wendling, Liliane Schmidt.  
 3<sup>e</sup> rang : Liliane Reinhardt, Jeannine Keller, Marie-Claude Baumann, Emile Keller, Huguette Jung, Jacques Marbach, Jean-Georges et Lill Hamm, André Halbwachs, Lucien Reinhardt.

Le 19 août 2015, la classe 48 a pris de la hauteur en Suisse pour prendre le célèbre train *Glacier Express*, qui relie Saint-Moritz à Zermatt. Après les gorges de Schöllenen, puis d'Andermatt jusqu'à Tiefencastel, dans des wagons panoramiques, le groupe a pu admirer les glaciers (certains cachés par les nuages), viaducs surprenants, tunnels et gorges fabuleuses. Puis toujours dans la bonne humeur, en autocar confortable, un super chauffeur lui a fait découvrir Solis et les ponts sur l'Albula. Ont suivi les massifs Alpains, le col du Julier à 2284 m, la Haute-Engadine, Saint-Moritz, Davos, Lenzerheide, le village en bois de Werdenberg, la Principauté du Liechtenstein etc. Après cette épopée en haute montagne, la classe, ravie de ces paysages fabuleux, était contente de revoir sa chère plaine d'Alsace.

## LES FOUS DU VOLANT



L'AGCLS s'Mehlrاد vient d'entamer une nouvelle saison sportive et vous propose toujours des séances de badminton loisir le jeudi à partir de 20 h à la salle polyvalente. Tous les ingrédients sont réunis afin de passer de bons moments : quatre terrains sont disponibles, bonne humeur et conseils utiles sur cette activité sont distillés par l'équipe d'animation composée de Samuel, Matthieu et Régis. Chacun peut y trouver sa place, tous les niveaux y sont représentés, du débutant au confirmé. Alors n'hésitez pas à rejoindre cette association, seul ou entre amis, pour découvrir ce sport et son ambiance. Au cours de l'année, des rencontres amicales ont lieu avec d'autres clubs loisir, des tournois sont également organisés pour soutenir des œuvres caritatives. Un seul mot

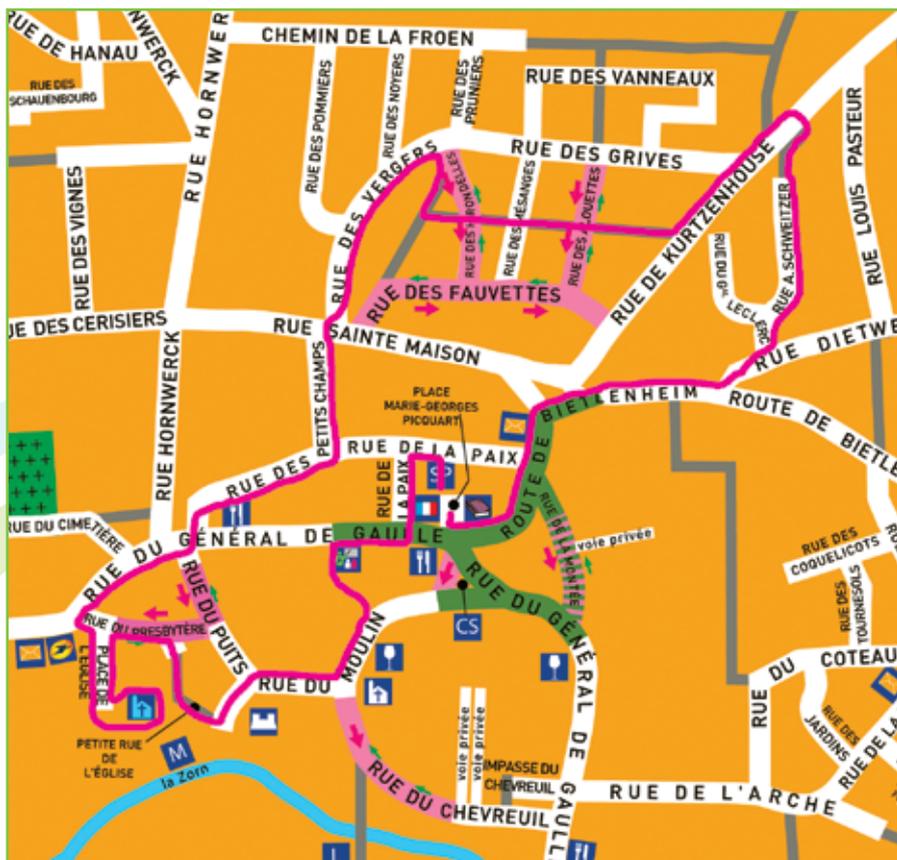
d'ordre : s'amuser, que ce soit pour le « fun » ou pour la « gagne ». Les joueurs de badminton vous attendent pour cette nouvelle saison 2015-2016. **Pour plus d'informations, merci de contacter Régis Treger au 06 84 63 05 84 ou par courriel : [regis.treger@orange.fr](mailto:regis.treger@orange.fr)**



## FDL 2015 ? SERA OU NE SERA PAS ?

Mais quelle question ! C'est sans compter sur l'opiniâtreté des membres de l'AGCLS s'Mehlrاد, qui vous convient avec plaisir le 12 décembre 2015 à la quatrième édition de la Fête des Lumières (FdL) de Geudertheim, le long d'un tracé dans le village que vous pouvez découvrir ci-dessous. Si vous avez la chance d'être sur le parcours, l'AGCLS S'Mehlrاد serait heureuse que vous illuminiez vos maisons et jardins pour l'occasion. Cette année, l'association a eu des idées « lumineuses » tout droit tombées des étoiles. Une ou plusieurs galaxies de points lumineux vous guideront tout

au long du parcours et vous mèneront à un spectacle qui aura lieu « à et dans » l'église protestante. La troupe *Va, danse et deviens...* tentera de vous mettre la tête dans les étoiles de manière « céleste ». Puis, dans le vaisseau de la salle polyvalente, l'équipage du S'Mehlrاد vous réchauffera avec une bonne soupe, et peut-être dégusterez-vous un petit bout de planète lumineuse pour clore votre repas. C'est l'heure de repartir, les pieds sur terre mais avec des myriades d'étoiles dans les yeux et qui sait, le cœur éclairé d'une nouvelle lueur. Surveillez vos boîtes aux lettres, le tract lumineux arrive...



## SOIRÉE « SOSIES »

Cette année, la traditionnelle soirée « sosie » du 10 novembre fera place à une soirée « sosies ». Le Comité de fêtes a en effet convié deux artistes, sosies de chanteurs de renommée nationale et internationale !

Après les bouchées à la reine, le sosie de Christophe Maé entrera en scène. Dès la montée en notoriété plutôt récente du chanteur, celui qui n'était alors pas encore son sosie était souvent confondu avec l'artiste, dans la rue. Il décida alors de se faire connaître et participa à l'émission de Christophe Dechavanne, *Qui sera le meilleur sosie ?* Depuis, il parcourt la France entière où il réalise des spectacles. Café et dessert seront servis à l'entracte, le temps que se prépare le sosie de Céline Dion. Représentant la France à l'*Eurovision* en 1999, elle poursuit sa carrière dans un palace à Las Vegas. Les décors et les costumes de son *show* s'inspireront du concert de Céline Dion au stade de France, en 1999.

**Le prix du repas et du spectacle est de 24 € pour un adulte et 12 € pour un enfant de moins de 12 ans. Le repas sera servi dès 19 h 30 et jusqu'à 20 h. Les réservations, obligatoires, sont à faire auprès du président Yves Ohlmann (03 88 59 35 54) ou à la mairie (03 88 51 12 61).**



# Destins croisés au stade



Match du FCG devant 500 spectateurs dans les années quatre-vingt. Le terrain avait le profil d'un champ de courses.

## Au départ, la Société Hippique Rurale de Geudertheim

Quelques prés situés entre Geudertheim et Hoerdts sont aménagés pour accueillir les cavaliers de la Société Hippique Rurale (SHR), créée à Geudertheim en avril 1938. La première fête hippique est simple, puis la création d'un champ de courses permet une inauguration en grande pompe le dimanche 7 mai 1939 par le sous-préfet de Strasbourg-Campagne. Exercices à cheval, jeux et courses d'obstacles se succèdent tout l'après-midi.

## Puis le jeune Football-Club de Geudertheim prend la place

C'est en 1940 que le Football-Club de Geudertheim (FCG) naît par la volonté d'Eugène Raepffel, Hoerdtsois d'origine mais coiffeur à Geudertheim. Le premier terrain est aménagé dans les prés. Il est remplacé par une installation plus élaborée qui nécessite un premier déboisement limité à l'emplacement de l'actuel terrain d'honneur, le maire Philippe Knittel ayant décidé de l'attribuer définitivement aux footballeurs après une cohabitation de plusieurs années avec les cavaliers. La SHR va progressivement décliner, au contraire du FCG. Certes, les chevaux sont encore les rois de la rue le 27 novembre 1949 lors de la bénédiction des cloches, mais c'est dans les années cinquante que la SHR disparaît. Aucun conseil municipal ne s'étant officiellement tenu pendant la deuxième guerre mondiale, la première

mention du FCG apparaît dans une décision du conseil municipal en 1947, qui lui attribue 500 francs.

## Les prés ne suffisent plus, le site s'étend sur la forêt et est équipé

Le terrain n'avait pas la taille réglementaire, limité à 90 sur 60 mètres et sans main courante. Le déboisement initial, volontairement réduit pour ménager les ressources de la commune, est complété, ce qui permet d'adjoindre un deuxième terrain et surtout d'éviter la dégradation du gazon au contact des feuilles mortes qui l'envahissent en automne. Une première maisonnette construite par les bénévoles en 1947 permet d'y ranger le matériel. Pendant longtemps c'est le restaurant *À l'arbre vert*, siège du club, qui sert de vestiaire et fournit la baignoire d'eau chaude pour le dégrassage. Le club-house est enfin construit en 1976 pour abriter de vrais vestiaires. La maisonnette est agrandie avec un abri en dur qui accueille actuellement la buvette d'été. La rénovation du terrain et des vestiaires fera l'objet d'une fête lors du 50<sup>e</sup> anniversaire du FCG en 1990. Les importants travaux de 2006 permettent de disposer d'un club-house digne de ce nom, de passer de 2 à 4 vestiaires et de mettre aux normes les installations.

## Avant tout un club porté par des hommes et des femmes

Comme toujours en sport, même si

les résultats et le nombre d'équipes engagées fluctuent, Geudertheim peut être fier de son équipe première qui monte les échelons et s'est fait remarquer en Coupe de France, notamment en 2013 où elle a été le Petit Poucet Alsacien (PCA) de la compétition. Véronique Christen a accepté la présidence il y a deux ans. La tâche est ardue, voire rebutante, comme elle s'en est ouverte devant les autorités de la ligue d'Alsace lors de la cérémonie du 75<sup>e</sup> anniversaire du club le 16 août dernier.



Les bénévoles se sont succédé pour faire vivre ce club afin de permettre à nos jeunes de s'épanouir dans ce sport d'équipe en y cultivant les valeurs de partage. Le nombre de bénévoles a chuté, comme c'est le cas dans tous les clubs. On peut notamment regretter le manque d'implication des parents. Ne restent que deux « équipes » de jeunes, à savoir les pitchouns et les débutants, mais il n'existe plus de structure pour les accueillir au-delà. À comparer avec la centaine de jeunes dont le club s'occupait il y a moins de 10 ans.



Le plus ancien licencié du FCG avec les plus jeunes espoirs du club.

Trois équipes masculines, dont une composée de vétérans, une équipe féminine et une équipe de débutants sont engagées cette année. Soyons optimistes pour que le FCG ne connaisse pas la destinée de la SHR, et donnons rendez-vous pour son centenaire en 2040.

# Le personnel communal

*Sans eux, rien ne serait possible. Ils travaillent souvent dans l'ombre, mais sont pourtant la base solide et indispensable au bon fonctionnement de notre collectivité en œuvrant aux côtés de l'équipe municipale.*

## ADMINISTRATION GÉNÉRALE

*Collaboratrices directes du maire, elles assurent la gestion des affaires administratives de la commune (état civil, gestion financière, urbanisme, marchés publics, secrétariat, cimetière, ...) et l'accueil du public.*



### **Chantal SCHNEIDER**

Directrice générale des services  
Direction administrative, financière et juridique de la commune.  
Date d'entrée dans la fonction : octobre 2015



### **Christine BILDSTEIN**

Adjoint administratif principal de 2<sup>e</sup> classe  
Secrétariat, état-civil, urbanisme  
Date d'entrée dans la fonction : août 1988



### **Cindy STEINMETZ**

Adjoint administratif de 2<sup>e</sup> classe  
Secrétariat, état-civil, comptabilité  
Date d'entrée dans la fonction : août 1999



### **Alma SHALA**

Contrat d'accompagnement dans l'emploi  
Agent administratif non titulaire.  
Secrétariat polyvalent  
Date d'entrée dans la fonction : juillet 2015

## SERVICE TECHNIQUE

*Agents chargés de la réalisation de travaux d'aménagement et d'entretien des espaces publics, ainsi que de travaux de réparation, d'entretien et de nettoyage du patrimoine communal.*



### **Thierry HAMM**

Adjoint technique principal de 1<sup>re</sup> classe  
Espaces verts, voirie, éclairage public et travaux d'entretien.  
Date d'entrée dans la fonction : juin 1989



### **Ludovic RICK**

Adjoint technique de 2<sup>e</sup> classe  
Espaces verts, voirie, éclairage public et travaux d'entretien.  
Date d'entrée dans la fonction : juin 2005

## ÉCOLE MATERNELLE ET PÉRISCOLAIRE

Agents spécialisés dans la petite enfance, chargés de l'assistance au personnel enseignant de l'école maternelle ou affectés au service périscolaire, pour la réception, l'animation, l'hygiène, le service des repas, la préparation et le nettoyage des locaux et du matériel dédiés.



### Ludivine BIOT

Éducatrice spécialisée  
Chargée de la mise en œuvre  
de la politique petite enfance  
de la commune  
Responsable du périscolaire  
Date d'entrée dans la fonction :  
juin 2014



### Patricia PAULEN

ATSEM principal de 2<sup>e</sup> classe  
Animatrice principale  
des *Loustics*  
Date d'entrée dans la fonction :  
juillet 1996



### Elsa JOACHIM

Adjointe d'animation  
de 2<sup>e</sup> classe.  
Date d'entrée dans la fonction :  
septembre 2008



### Anaïs ANDRÈS

Contrat d'accompagnement  
dans l'emploi  
Affectée à l'école maternelle  
Date d'entrée dans la fonction :  
août 2014



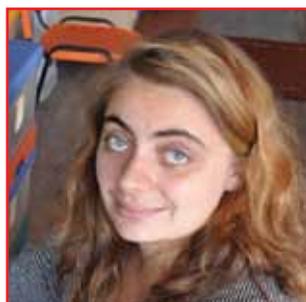
### Laurie MARTIN

Contrat d'accompagnement  
dans l'emploi  
Animatrice périscolaire  
polyvalente non titulaire.  
Affectée aux *Pitchouns*.  
Date d'entrée dans la fonction :  
août 2015



### Jonathan URLACHER

Contrat emploi d'avenir  
Animateur périscolaire  
polyvalent non titulaire.  
Affecté aux *Pitchouns*.  
Date d'entrée dans la fonction :  
septembre 2015



### Jordane MORLAS

Contrat emploi d'avenir  
Animatrice périscolaire  
polyvalente non titulaire.  
Affectée aux *Loustics*.  
Date d'entrée dans la fonction :  
août 2015



### Sylvie MUHL

Adjoint technique de 2<sup>e</sup> classe  
Entretien des bâtiments  
communaux  
Appui technique  
au service périscolaire.  
Date d'entrée dans la fonction :  
mai 2004



### Marie-Anne METZ

Adjoint technique de 2<sup>e</sup> classe  
Entretien des bâtiments  
communaux  
Date d'entrée dans la fonction :  
mai 1993

# INTERVIEWS CROISÉES

Après avoir assuré la fonction de Directeur des services de Geudertheim durant 24 ans, il a fait valoir ses droits à la retraite le 1<sup>er</sup> septembre dernier ; elle a pris le relais le 1<sup>er</sup> octobre 2015, forte de 16 ans d'expérience dans la fonction publique communale.



**Alain KREMSER**

64 ans,  
3 enfants, 4 petits enfants  
domicilié à Souffelweyersheim



**Chantal SCHNEIDER**

49 ans, mariée,  
2 enfants,  
domiciliée à Hoerd

## CARRIÈRE À GEUDERTHEIM

Je suis entré dans la fonction publique territoriale le 20 janvier 1984 auprès du Centre de gestion de la fonction publique territoriale du Bas-Rhin, où j'ai exercé les fonctions de secrétaire itinérant. En mission de remplacement à Geudertheim depuis 1991, j'ai demandé ma mutation à Geudertheim en 1993. J'y ai été nommé Directeur général des services en 2007, et ceci jusqu'au 31 août 2015.

## PRINCIPALE SATISFACTION / RÉUSSITE DURANT LA CARRIÈRE

Durant ces 24 années de service à Geudertheim, je fus l'un des protagonistes de la transformation du village (maison de la culture, nouvelle mairie, place Marie-Georges Picquart, etc.).

## LES DEUX SOUVENIRS LES PLUS MARQUANTS

En 1994, je dus faire face au plus mauvais souvenir à Geudertheim : le grave accident de travail de Rémy Zinck sur le chantier de la mairie. La grande satisfaction de ma carrière est de pouvoir contempler l'évolution du village car les progrès réalisés en 24 ans, tant dans l'infrastructure que dans la mise en place de services au profit des administrés, méritent d'être soulignés et le travail des différentes municipalités respecté et honoré.

## PROJETS POUR LA RETRAITE

Durant ma retraite, je me consacrerai à mes études de l'Égypte ancienne et des hiéroglyphes ainsi qu'à la photographie, argentique s'il vous plaît.

## QU'EST-CE QUI VA VOUS MANQUER

Le contact humain lié à ma profession me manquera certainement, mais j'ai déjà prévu des visites régulières à mes anciens collaboratrices et collaborateurs. J'espère enfin pouvoir consacrer plus de temps à mes quatre petits-enfants et... à mon épouse !

## PARCOURS AVANT GEUDERTHEIM

Le 16 juin 1986, j'ai débuté ma carrière en tant qu'agent de bureau à Berstett, puis j'ai demandé ma mutation pour le poste de secrétaire de mairie à Eckwersheim en 1991.

Parallèlement, j'ai passé les épreuves du concours de la fonction publique territoriale et obtenu le grade d'attaché territorial en 2012.

En 2011, j'ai pris les fonctions de Directrice générale des services à Mothern, où j'ai œuvré avec l'équipe municipale à des projets passionnants d'aménagements, de constructions et de réhabilitations, mais aussi au développement informatique et à la gestion des services communaux.

## MOTIVATIONS POUR VENIR À GEUDERTHEIM AVEC LES PROJETS À RÉALISER

Le rapprochement du domicile a été un facteur déterminant. Les missions que je vais mener sont l'archivage, la gestion des ressources humaines et financières, alors même que les dotations de l'État sont en réelle baisse, la mutualisation des moyens en partenariat avec la communauté de communes de la Basse-Zorn, le suivi des affaires en cours et la participation active aux projets et défis lancés par les élus locaux.

Travailler dans un climat serein, basé sur la confiance et le respect mutuel avec l'équipe municipale et l'ensemble des agents communaux, est mon principal souhait. En somme, à Geudertheim, c'est pour moi un nouveau défi que je m'engage à relever avec la motivation dont j'ai toujours fait preuve.

## CONSEILS DE LA PART DU PRÉDÉCESSEUR

Bon courage ! Et avoir autant de plaisir à venir à Geudertheim tous les matins comme lui durant toutes ces années.

## QUE PEUT-ON VOUS SOUHAITER ?

Bonne chance ! Et voir se réaliser à Geudertheim encore de beaux projets pour le bien et le bonheur de tout le village.



Cette rubrique présente les parcours de nos Geudertheimois installés temporairement ou définitivement à l'étranger. Si un membre de votre famille ou un ami originaire du village est dans ce cas, merci de bien vouloir nous transmettre ses nom, prénom et adresse courriel, afin de pouvoir le contacter.

## Régis Jung • La Haye (Pays-Bas)

### 1. MOTIVATIONS DE DÉPART

L'opportunité de commencer un travail très intéressant mais pour lequel il n'existe que deux sites en Europe, Munich (en Allemagne) ou La Haye (aux Pays-Bas). Vu que je connais bien l'Allemagne, j'ai décidé d'aller voir un peu plus loin.

### 2. DIFFICULTÉS RENCONTRÉES

Une des difficultés que j'ai rencontrées en arrivant a été la langue ; le néerlandais, bien que ressemblant légèrement à l'allemand sur le fond, en diffère fortement sur la forme. Se retrouver à faire ses courses, et communiquer avec les autochtones n'a pas toujours été facile, même si l'anglais est maîtrisé par beaucoup de personnes.



### 3. RELATIONS ACTUELLES AVEC GEUDERTHEIM

J'essaie de revenir à Geuderthheim dès que j'en ai l'occasion pour voir ma famille et mes amis, ce qui n'est jamais facile quand il faudrait pouvoir être dans trois endroits à la fois les week-ends.

### 4. PROJET ET/OU PARCOURS RÉALISÉ

Après un an et demi passé en tant que frontalier à Karlsruhe dans le commerce de l'acier, j'ai pris la décision de revenir à la source de mes études : la chimie, en y intégrant une composante technique assez particulière, les brevets. Cela fait bientôt deux ans que je travaille à La Haye



où je suis examinateur de brevets à l'Office Européen des Brevets. Je me suis récemment marié avec Ana, qui vit encore pour le moment en Allemagne mais me rejoindra très prochainement, avec le projet de fonder une famille.

### 5. LES PLUS DU PAYS D'ACCUEIL

On dit que l'herbe est plus verte ailleurs, mais aux Pays-Bas c'est bien le cas, c'est le « plus » des averses fréquentes qui baignent le pays. Plus sérieusement, la vie ici est très active, il y a énormément de musées, de festivals, et la plage à moins de 15 minutes !

### 6. CE QUI VOUS MANQUE D'ALSACE

La cuisine de ma grand-mère, *a geuter Picon* et mon engagement de sapeur-pompier volontaire, qui m'a apporté une deuxième famille et me permettait de me rendre utile à la communauté.

### 7. CE QUE VOUS AVEZ EMMENÉ D'ALSACE (OBJET ALSACIEN)

De la vaisselle et de la confiture maison.

### 8. POUR QUAND LE RETOUR À GEUDERTHEIM

Un retour définitif n'est pas dans les projets vu que je viens à peine de commencer ma carrière professionnelle, mais il est certain que je partagerai mes temps libres entre Geuderthheim et Belgrade (en Serbie), d'où vient Ana, qui est également une ville charmante où les gens ont le cœur sur la main.



# Anniversaires

La commune a l'habitude d'honorer ses aînés dès l'âge de 85 ans, puis tous les 5 ans suivants, et de fêter les noces d'or (50 ans), de diamant (60 ans), de palissandre (65 ans), et tous les 5 ans au-delà. Merci de bien vouloir signaler ces anniversaires remarquables en mairie.



Noces d'or  
2/07 Époux Alfred Waeffler



Charles Muhl • 85 ans



Marcel Muhl • 85 ans



Noces d'or  
9/07 Époux Bernard Harnisch



Eugène Steinmetz • 85 ans



Noces de diamant  
26/08 Époux André Trauttmann



Marie Koester • 90 ans



André Trauttmann • 85 ans



Noces d'or  
6/08 Époux Eugène Simon



Marie-Louise Henches • 85 ans

# État civil

## > JUIN 2015

### NAISSANCE

• 27/06  
**Idris SERIKET**  
né à Schiltigheim  
fils de Nadir SERIKET  
et de Linda DEMNI  
9c rue de la Montée

## > JUILLET 2015

### JUBILAIRES

• 3/07  
Georgette LOSER née ROSER  
24 rue du Gal de Gaulle, **80 ans**

• 5/07  
Berthe HELBRINGER née MUHL  
2a rue des Vergers, **81 ans**

• 6/07  
Lina WOLFF née MUHL  
18 rue du Moulin, **88 ans**

• 18/07  
André KOCH  
6 rue du Gal Leclerc, **82 ans**

• 22/07  
Louise MUHL née ROSER  
16 rue du Gal de Gaulle, **102 ans**

Georges HAMM  
30 rue du Gal de Gaulle, **81 ans**

• 28/07  
Robert DIEBOLT  
16 rue Hornwerck, **84 ans**

Marthe SCHMELZER  
née WENDLING  
28 rue Hornwerck, **82 ans**

• 29/07  
Charlotte HUCK née ROSER  
25 rue du Gal de Gaulle, **93 ans**

René JUNGER  
8 rue Sainte Maison, **80 ans**

### NAISSANCES

• 11/07  
**Sarah MUTHS**  
née à Schiltigheim,  
fille de Jérémy MUTHS  
et de Marie FRIEDRICH,  
87 rue du Gal de Gaulle

• 27/07  
**Gabriel KLEIN**  
né à Schiltigheim  
fils de Fabrice KLEIN  
et de Lisa SCHELCHER,  
6 rue des Hirondelles

### DÉCÈS

• 6/07 à Bischwiller  
dans sa 96<sup>e</sup> année  
**Charles Georges GANGLOFF**  
10 route de Bietlenheim

• 14/07 à Haguenau  
dans sa 80<sup>e</sup> année  
**Marie Madeleine PFEIFFER**  
née GOICHON  
4 rue du Gal Leclerc

## > AOÛT 2015

### JUBILAIRES

• 6/08  
Charles MUHL  
2 rue Hornwerck, **85 ans**

• 18/08  
Aimée TISSIER née RIEHL  
2 rue Albert Schweitzer, **83 ans**

• 19/08  
Fernand HELBRINGER  
2a rue des Vergers, **81 ans**

• 21/08  
Marcel MUHL  
37 rue Sainte Maison, **85 ans**

• 25/08  
Jean STEINMETZ,  
3 impasse Jacques, **87 ans**

### NAISSANCES

• 14/08  
**Théo Arthur Ludovic RÉCOLET**  
né à Schiltigheim,  
fils de Thomas RÉCOLET  
et d'Alice HIRTZ  
94 rue du Gal de Gaulle

• 24/08  
**Jean STRIEGEL**  
né à Haguenau,  
fils de Mathieu STRIEGEL  
et de Pascale SPACH  
123 rue du Gal de Gaulle

### MARIAGES

• 1/08  
**Giuseppe David DAINOTTI**  
domicilié à Volmerange-les-Mines  
et **Victoria Louise Gabrielle MAIRE**  
résidant 10 rue des Vergers  
à Geudertheim

• 15/08  
**Régis Cédric JUNG**  
résidant 12 rue des Cerisiers  
à Geudertheim  
et **Ana KUZMANOSKI** domiciliée  
à Karlsruhe (Allemagne)

### DÉCÈS

• 3/08 à Haguenau  
dans sa 81<sup>e</sup> année  
**René JUNGER**  
8 rue Sainte Maison

## > SEPTEMBRE 2015

### JUBILAIRES

• 2/09  
Eugène STEINMETZ  
9 rue des Cerisiers, **85 ans**

• 3/09  
Jeanne LUTZ née STRIEGEL  
13 rue du Moulin, **83 ans**

• 6/09  
André TRAUTTMANN  
4 rue Dietweg, **85 ans**

• 10/09  
Marie KOESTER née WETZEL  
24 rue de l'Arche, **90 ans**

• 15/09  
Georges MARTINI  
11 rue de la Montée, **92 ans**

• 25/09  
Madeleine GREDER née BAUER  
81 rue du Gal de Gaulle, **94 ans**

Marie-Louise HENCHES  
née KRIPPLEBEN  
31 rue du Gal de Gaulle, **85 ans**

• 27/09  
Berthe WEBER née ROSER  
8 rue Dietweg, **87 ans**

Marthe BECKERICH née STOLL  
46 rue du Gal de Gaulle, **84 ans**

• 30/09  
Charles ALTHERR  
71 rue du Gal de Gaulle, **82 ans**

### NAISSANCES

• 4/09  
**Pauline BEAUMEL**  
née à Schiltigheim,  
fille de Jérôme BEAUMEL  
et d'Emilie ANTONY-GHISU

• 10/09  
**Loris Paul Daniel HAUSMANN**  
né à Haguenau,  
fils de Virgile HAUSMANN  
et de Stella EHRHARDT

• 11/09  
**Julia BONARINI**  
née à Schiltigheim,  
fille de François-Xavier BONARINI  
et de Laurie BOESS,  
14 route de Bietlenheim

• 16/09  
**Léon Claude Antoine LINGERI**  
né à Haguenau,  
fils de Robert LINGERI  
et de Jessica MISCHLER,  
13 route de Bietlenheim

• 25/09  
**Mya Victoire COCHE**  
fille de Julien COCHE  
et de Virginie BREFFA,  
1 rue Dietweg

### MARIAGES

• 5/09  
**Philippe KOEHL** et  
**Aurélia Annie Dominique**  
**SCHREINER**  
domiciliés 6 rue de la Rivière  
à Geudertheim

• 12/09  
**Guillaume René Nicolas BAEHR** et  
**Cyndi SCHAEFFER**  
domiciliés 41 rue Hornwerck  
à Geudertheim

• 26/09  
**Johnny Gabriel LAGEL**  
et **Melissa Sabrina PRIMOUT**  
domiciliés 3a rue des Prés  
à Geudertheim

### DÉCÈS

• 8/09 à Strasbourg  
dans sa 66<sup>e</sup> année  
**Firmin Frantz MORVILLE**  
6 rue des Pommiers

• 14/09 à Strasbourg  
dans sa 67<sup>e</sup> année  
**Marie-Louise Régine Marthe**  
**LEGRAND** née LOCQUENEUX  
115 rue du Gal de Gaulle

• 28/09 à Bischwiller  
dans sa 75<sup>e</sup> année  
**Jean Paul SCHULTZ**  
4 rue de la Paix